



## Declaração de imposto de renda de 2024 令和6年度確定申告

**Data: Até 17/03/2025 (seg) - MEDIANTE RESERVA**

**Horário: 9:00 ~ 12:00 e 13:00 ~ 16:00 (último horário de reserva 15:30)**

**Local: Sogo Kaikan (prédio em frente a prefeitura) 5F  
(ATENDIMENTO SEM INTÉRPRETE)**

① Formas de agendamento para aqueles que **necessitam de intérprete:**

✘ É necessário efetuar a reserva antecipadamente. Caso contrário não será possível realizar a declaração.

✘ Efetuar a reserva diretamente no balcão do Chiki Kyodoka ou por telefone (0574-62-1500).

**Datas (COM INTÉRPRETE):**

26/02/2025 (qua), 27/02/2025 (qui), 28/02/2025 (sex)

04/03/2025 (ter), 05/03/2025 (qua), 06/03/2025 (qui), 07/03/2025 (sex)

**Horário:**

9:00 ~ 12:00 (último horário da manhã 11:30)

13:00 ~ 16:00 (último horário da tarde 15:30)

② Formas de agendamento para aqueles que não necessitam de intérprete:

✘ Para mais detalhes consultar a edição de Janeiro do Informativo de Kani em japonês (Kani Kouho)

✘ A declaração será efetuada através do e-TAX, portanto é necessário ter o cartão do My Number e preparar as duas senhas registradas.

✘ Aqueles que irão declarar o imposto municipal, devem entregar apenas o formulário.

③ Atenção:

✘ Aqueles que possuem dependentes no exterior devem apresentar documentos que comprovem a relação com o contribuinte e comprovante das transferências bancárias. Se o dependente tiver entre 30 e 69 anos, o valor anual deverá ser superior a ¥ 380,000.





## Impostos de fevereiro 2月の税金

- 4ª parcela do imposto da casa
- 9ª parcela do seguro nacional de saúde

- 9ª parcela de cuidado aos idosos
- Parcela de fevereiro do seguro de saúde de idoso em idade avançada

※Pagar até  
**28 de fevereiro (sex)**

### RECOLHIMENTO DE MATERIAIS RECICLÁVEIS

資源回収



Todos os domingos 9h~15h

Todas as terças e quintas 9h~12h

Local: Eco Dome / Kani-shi Himegaoka  
4-9 (Parque Industrial de Kani-Kani  
Kougyou Danti)

Materiais: garrafas, latas de alumínio e aço, garrafas PET, isopor, roupas velhas, óleo de cozinha, lâmpadas fluorescentes, termômetros, pilhas e papel (propagandas, revistas, papelão, pacotes longa vida, etc)

\*Favor separar jornais e panfletos

Aplicativo 'San-aru'  
sobre lixo e materiais  
recicláveis.



### Guichê de atendimento aos estrangeiros de Kani 外国籍市民相談

Administração Municipal e procedimentos ligados à prefeitura (português, inglês e tagalog)  
Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiki Kyoudo'  
Atendimento: segunda a sexta 8h30~17h  
Tel: 0574-62-1500

### Consultas Jurídicas (Japonês) 法律相談

Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiki Kyoudo'  
Data: 4, 11, 18 e 25 de março (Reserva antecipada)  
Horário: 13:00 às 16:00

### Consultas sobre o dia a dia 生活相談 (Português, Inglês)

Local: Frevia  
Data: Diariamente exceto às quartas-feiras  
Horário: 13:00 às 18:00  
Tel: 0574-60-1200

## Curso de Japonês - Março 日本語講座

Local: Frevia Presencial: ¥100 por aula



Aulas de Sábado - Conversação e Kanji		
Presencial	8, 15, 22	19h~20h30
Aulas de Domingo - Conversação		
Presencial	9, 16, 23	13h30~15h30

O dia das aulas podem sofrer alterações. Confira as datas através do facebook 'Frevia Nihongo Kyoushitsu'

Informações: 0574-60-1122

Home Page: [www.freviakani.jp](http://www.freviakani.jp)Informações via e-mail [kani@posh.jp](mailto:kani@posh.jp)

## Atendimento aos domingos 日曜窓口

A prefeitura prestará atendimento nos dias **9 e 30 de março**, das 8h30 às 17h15, para os seguintes serviços:

1. Emissão do atestado de residência
2. Registro civil
3. Atestado de registro, registro e baixa do carimbo
4. Entrega de passaporte
5. Requerimento/renovação do "my number" card (mediante reserva antecipada)
6. Atestados e consultas a respeito de imposto municipal

\* O intérprete não estará disponível.

\* Não será processado a alteração de endereço e requerimento de passaporte.

## Vamos conversar em japonês! WATASHIBA ワタシバ

Atividades variadas e conversação em japonês para pessoas que querem experimentar a cultura e a língua japonesa.

Estrangeiros e japoneses são bem-vindos!

**Data:** 16 de março (dom)      **Público alvo:** Adultos e crianças

**Horário:** 13h30 às 15h      **Custo:** gratuito (não é necessário fazer reserva)

**Local:** Centro regional de Imawatari (Imawatari Tiku Center)

## Centro de Saúde 保健センター

### VACINA BCG 予防接種

A vacina BCG passou a ser efetuada mediante a uma reserva antecipada.

Portanto, entrar em contato com o Centro de Saúde para efetuar uma reserva.

Local: Centro de Saúde (mano)



Agendamento on-line através do código ao lado

### CONSULTA PARA ADULTOS

#### 成人相談

Saúde, nutrição e saúde dental

**21/março (sex)**

Local: Centro de Saúde (MANO)

Horário : 9h às 12h

Necessário efetuar reserva até um dia antes da consulta por telefone ou online.

### EXAME DE SAÚDE (gratuito)

#### 健康診査(無料)

- ◆ Exame para crianças de 3 anos
- ◆ Exame para crianças de 1 ano e 6 meses
- ◆ Exames para lactentes

Os exames acima passaram a ser efetuados mediante uma reserva antecipada.

Logo que a criança se enquadrar em um dos exames acima, será enviado um comunicado contendo detalhes do exame e da reserva.

Local: Centro de saúde (mano)



É possível visualizar o boletim através da HP da Prefeitura <http://www.city.kani.lg.jp>

# Dentistas de plantão - Fevereiro 2月の歯科休日診療当番医

	Clínica	Telefone
20/Março (qui)	Taguchi Family Dental Clinic (Higashikatabira)	0574-65-7700

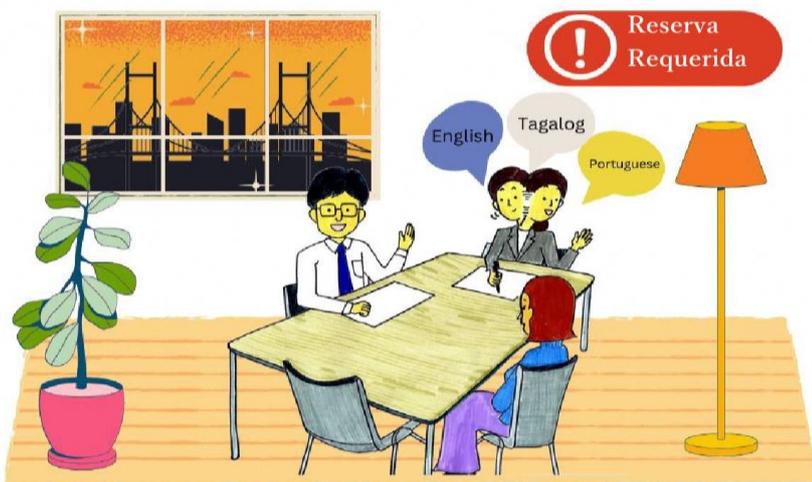
## CONSULTA GRATUITA SOBRE VISTO 在留資格相談会



### Consulta gratuita sobre o visto Todo 2º domingo do mês

¥0  
FREE

Das 9:00 às 12:45 (45 min por pessoa) ※Em mês 2 e 3 de 2025 será realizado no 3º domingo  
A consulta será realizada com o funcionário do Departamento de Imigração de Nagoya



### Local de consulta

NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani  
(Kani-Shi, Shimoedo 1185-7)  
Centro Multicultural de Kani FREVIA  
TEL: 0574-60-1200/60-1122

※Atenção:

O local de reserva e de consulta são diferentes.  
A reserva, na prefeitura (vide abaixo do folheto)  
Local de consulta - FREVIA

Acesse o código abaixo para  
verificar o mapa (FREVIEWA)

#### Suporte nos idiomas:

Inglês • Tagalogo • Português

※ Você poderá trazer alguém para a tradução, em lugar de utilizar o intérprete da associação.

#### Como reservar:

Fazer a reserva pessoalmente ou por telefone na prefeitura de Kani com 7 dias de antecedência.

#### Exemplos de consultas

Poderá consultar sobre os procedimentos do visto, tais como:

- Visto para recém-nascido
  - Mudança de visto de estudante para trabalho
  - Trâmites pós-divórcio do cônjuge japonês
  - Como trazer a criança para o Japão
- E outras consultas ou dúvidas relacionados com os vistos.



Será necessário o aplicativo de Google Map

Para mais informação e Reserva

# 可児市役所



TEL : 0574-62-1500

(Serviço exclusivo de consulta)



Horário 8:30 ~ 17:15



Endereço: 〒509-0292 Gifu-Ken, Kani-Shi, Hiromi 1-1

Prefeitura de Kani, Chiiki Kyoudou-Ka



Cooperação:

NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani

É possível visualizar o boletim através da HP da Prefeitura <http://www.city.kani.lg.jp>